

**OR CR 206**

**ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.**

ul. Rolników 437

44-141 Gliwice POLAND

tel. (+48) 32 43 43 110

**(SL) Senzor zvoka i gibanja**

**(HR) Senzor zvuka i pokreta**

**POMEMBNO!**

Pred uporabo te naprave preberite uporabniški priročnik in ga shranite za kasnejšo uporabo. Vsa popravila ali spremembe, ki jih izvajate sami, izničijo veljavnost garancije. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi neustrezne namestitve ali delovanja naprave. Ker se tehnični podatki lahko spreminjajo, si proizvajalec pridržuje pravico do sprememb lastnosti izdelka in do uvajanja različnih konstrukcijskih rešitev, ki ne poslabšajo parametrov izdelka ali funkcionalne kakovosti.

Dodatne informacije o izdelkih podjetja ORNO so na voljo na spletni strani [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Podjetje Orno-Logistic Sp. z o.o. ne prevzema odgovornosti za neupoštevanje določil iz tega priročnika. Podjetje Orno-Logistic Sp. z o.o. si pridržuje pravico do spreminjanja priročnika – najnovejšo različico priročnika lahko prenesete s spletne strani [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Vse pravice glede prevoda/interpretacije in avtorske pravice v povezavi s tem priročnikom so pridržane.

1. Pred vsemi ukrepi na izdelku izključite električno napajanje.
2. Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
3. Ne upravljajte z napravo, če je ohlajeno poškodovano.
4. Naprave ne odpirajte in je ne popravljajte sami.
5. Naprave ne uporabljajte za namene, ki niso skladni s predvideno uporabo.

**VAŽNO!**

Prije koriščenja uređaja pročitajte ove upute za uporabo te ih čuvajte za kasnije. Bilo kakav samostalni popravak ili modifikacija uzrokuje gubitak jamstva. Proizvođač nije odgovoran za bilo koju štetu nastalu zbog nepravilnog postavljanja ili rukovanja uređajem.

Budući da su tehnički podaci podložni stalnim izmjenama, proizvođač zadržava pravo na izmjene karakteristika proizvoda te uvođenje različitih konstrukcijskih rješenja bez pogoršavanja parametara proizvoda ili funkcionalne kvalitete.

Dodatne informacije o proizvodima ORNO dostupne su na [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. ne snosi odgovornost za posljedice nepridržavanja ovih Uputa. Orno-Logistic Sp. z o.o. zadržava pravo izmjene ovih Uputa - najnoviju verzija uputa za uporabu možete preuzeti na [www.orno.pl](http://www.orno.pl). Pridržana su sva autorska prava i prava na prijevod/tumačenje ovih uputa za uporabu.

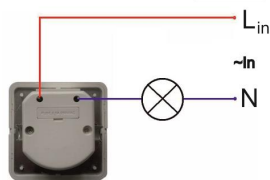
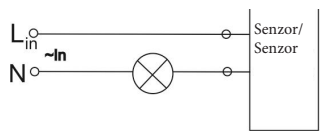
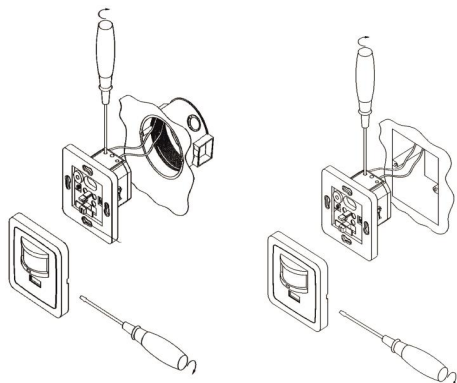
1. Isključite napajanje električnom energijom prije bilo kakvog rada na proizvodu.
2. Uređaj se ne smije zaroniti u vodu niti u druge tekućine.
3. Uređaj se ne smije koristiti ako je njegovo kućište oštećeno.
4. Uređaj ne smijete otvarati niti popravljati sami.
5. Uređaj se može rabiti samo sukladno njegovoj namjeni.



V vsakem gospodinjstvu se uporablja električna in elektronska oprema, zato potencialno ustvari nevarne odpadke za ljudi in okolje, saj so v opremi prisotne nevarne in komponente. Po drugi strani pa je rabljena oprema dragocen material, iz katerega lahko pridobivamo surovine, kot so baker, kositer, steklo, železo in druge. Simbol za odpadno električno in elektronsko opremo, ki je prikazana na opremi, embalaži ali dokumentih, označuje, da je odpadno električno in elektronsko opremo treba odstranjovati ločeno. Tako označenih izdelkov ni dovoljeno zavreči med gospodinjne odpadke, saj je v nasprotnem primeru to lahko kaznovano z denarno kaznijo. Oznaka prav tako pomeni, da je ta oprema prišla na tržišče po 13. avgustu 2005. Uporabnik je odgovoren za predajo odpadne opreme na za to predvideno zbirališče odpadkov za ustrezno obdelavo. Uporabnik lahko preda rabljeno opremo prodajalcu, če kupi nov izdelek, vendar količina te opreme ne sme biti višja od novo kupljene opreme iste vrste. Vse informacije o razpoložljivih zbirnih sistemih za odpadno električno opremo lahko najdete na informacijski točki v trgovini ali na občinskem oziroma okrožnem uradu. Z ustreznim ravnanjem z odpadno opremo preprečujemo negativne posledice za okolje in zdravje ljudi!

U svakom kućanstvu koristi se električna i elektronička oprema koja predstavlja potencijalnu opasnost za ljude i okoliš zbog opasnih tvari, mješavina te sastavnih elemenata takve opreme. Međutim, korištena oprema predstavlja vrijedan materijal iz kojega možemo dobiti sekundarne sirovine, kao što su bakar, kositar, staklo, željezo i druge. Oznaka OEEO koja se nalazi na opremi, ambalaži ili u dokumentaciji priloženoj uz opremu znači da je takvu električnu i elektroničku opremu potrebno odvajati od drugog otpada. Proizvodi si ovom oznakom ne smiju se svrstavati u obično smeće s drugim otpadom, a nepridržavanje se kažnjava novčanom kaznom. Oznaka također znači da je oprema stavljena na tržište nakon 13. kolovoza 2005. Odgovornost je korisnika da korištenu opremu zbrine na mjesto predviđeno za njegovu primjerenu obradu. Korištenu opremu također možete predati trgovcu ako ste kupili novi proizvod, ali količina te opreme ne smije biti veća od kupljene nove opreme iste vrste. Informacije o dostupnom sustavu prikupljanja elektroničke opreme kao otpada možete pronaći na informacijskom pultu u trgovini te u uredu lokalne uprave ili općine. Pravilno zbrinjavanje korištene opreme pomaže očuvanju okoliša i zaštiti ljudskog zdravlja!

## KRATKA NAVODILA/KRATKI VODIČ



N - nevtralni terminal/neutralni terminal  
 L<sub>in</sub> - vhodna napetost/tlazni napon  
 - obremenitev/opterečenje

Sl. 1/Sl. 1

Sl. 2/Sl. 2

### TEHNIČNI PODATKI/TEHNIČKI PODACI

Vir napajanja	230 V~, 50 Hz	Izvor napajanja	230V~, 50Hz
Največja obremenitev	500 W	Maksimalno opterečenje	500 W
Kot delovanja senzorja	160°	Kut gledanja senzora	160°
Prilagodljiva občutljivost svetilnosti	< 3–2000 luksov	Podesiva osetljivost na intenzitet svetla	< 3-2000 lux
Časovni zamik prilagoditev	najmanj 10 sekund ± 3 sekunde največ 7 minut ± 2 minuti	Postavke vremenske odgode	min. 10 sekundi ± 3 sekunde maks. 7 minuta ± 2 minute
Nastavitev zvoka	30–90 dB	Postavke intenziteta zvoka	30-90 dB
Razpon zaznavanja	4–9 m	Doseg odkrivanja	4-9 m
Stopnja zaščite	IP20	Razina zaščite	IP20
Neto teža	0,12kg	Neto težina	0,12 kg
Delovna temperatura	-20 °C~40 °C	Radna temperatura	-20 °C~40 °C
Višina namestitve	1–1,8 m	Visina instalacije	1 - 1,8 m
Deluje z LED	X	Radi s LED-om	X
Senzor prisotnosti	X	Senzor prisotnosti	X
Rele	X	Relej	X

**SL**

Navodila za uporabo in namestitvev

### OPIS

Senzor se uporablja za samodejni nadzor osvetlitve.

Namestite ga lahko v standardno kabelsko namestitveno omarico (premer 60 mm).

Sprejemnik (luč) se vključi s pomočjo senzorja gibanja PIR in detektorja zvoka (mikrofon).

Naprava se lahko uporablja kot standardno stikalo za vklop in izklop ali kot senzor gibanja.

Deluje podnevi in ponoči, kar je odvisno od prilagoditve potenciometra LUX.

Prilagodite lahko naslednje parametre:

- TIME (ČAS) – omogoča, da določite čas delovanja naprave po aktivaciji senzorja,

- LUX (LUKS) – stopnje svetilnosti,

- MIC (MIKROFON) – stopnja glasnosti zvoka,

- SENZ (SENZOR) – razpon zaznavanja gibanja.

Vsi potenciometri so nameščeni pod sprednjo ploščo senzorja, ki jih ščiti pred naključno spremembo nastavitvev.

## NAMESTITEV

1. Izključite napajanje.
2. Za preverjanje delovanja žic uporabite ustrezno napravo (npr. merilnik napajanja).
3. Odstranite sprednji pokrov z naprave.
4. Zrahljajte namestitvene vijake na vrhu naprave (sl. 1) in nato povežite žice skladno s shemo ožičenja.
5. Normalno priključite napravo v namestitveno omarico (metoda namestitve za standardna stenska stikala).
6. Vključite napajanje in preskusite napravo.

## DELOVANJE

1. Vključite sprednje stikalo. Gumb SENS obrnite v smeri urinega kazalca v največji položaj MAX. Gumb MIC obrnite do sredine. Gumb LUX obrnite v smeri urinega kazalca v največji položaj MAX, gumb TIME pa v nasprotni smeri urinega kazalca na najmanjši položaj MIN.
2. Vključite napajanje. Luč, ki jo nadzira senzor, bi morala zdaj biti aktivirana.
3. Izključite sprednje stikalo. Luč bi se morala izklopiti in vse ostale funkcije ne smejo biti aktivne.
4. Stikalo vklopite v položaj PIR (senzor gibanja). Naprava bo začela delovati po 30 sekundah. Ko senzor zazna gibanje, bo luč gorela 20 sekund. Ko preteče 5 do 10 sekund po zadnjemu zaznanemu gibanju, se senzor samodejno izklopi.
5. Gumb LUX obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca v najmanjši položaj MIN. Ko je luč izklopljena in senzor ne zazna nobenega gibanja več, luč podnevi ostane izklopljena. Če senzor zazna gibanje, se luč samodejno vklopi za 5 sekund, nato se izklopi.
6. Stikalo vklopite v položaj PIR+MIC, gumb LUX pa v položaj MAX. Naprava deluje kot: senzor gibanja PIR in detektor zvoka. Tako se odziva na gibanje in zvok (npr. ploskanje). Gumb TIME nastavite skladno z vašimi željami.

**Opomba: če senzor preskušate podnevi, obrnite gumb »LUX« v položaj »SUN**  **« (sonce), sicer senzorska svetilka ne more delovati.**

## NEKATERE TEŽAVE IN REŠITVE

### Obremenitev ne deluje:

a. Preverite, če sta vir napajanja in obremenitev ustrezno povezana.

### Slaba občutljivost:

- a. Preverite, če je pred detektorjem ovira, ki vpliva na sprejem signalov.
- b. Preverite, če je svetloba prostora primerna.
- c. Preverite, če je vir indukcijskega signala v območju zaznavanja.
- d. Preverite, če višina namestitve ustreza višini, ki je navedena v navodilih.

### Senzor ne more samodejno izključiti obremenitve:

- a. Preverite, če je stalen signal znotraj območja zaznavanja.
- b. Preverite, če je časovni zamik nastavljen v največji položaj.
- c. Preverite, če je napajanje skladno z navodili.
- d. Preverite, če je senzor nameščen poleg klimatske naprave ali grelne enote itd.

## VARNOST IN VZDRŽEVANJE

Vzdrževalna dela se morajo izvajati, ko je napajanje izključeno.

Čistite le z mehкими in suhimi krpami.

Ne uporabljajte kemičnih čistil.

HR

Upute za rad i montažu

## OPIS

Senzor se koristi za automatsku kontrolu svetla.

Može se montirati u standardno kućište za montažu kabela (60 mm promjer).

Prijemnik (svjetlo) uključuje se pomoću PIR senzora za pokret i detektora zvuka (mikrofon).

Uređaj se može koristiti kao standardna sklopka za uključivanje i isključivanje (ON/OFF) ili kao senzor pokreta.

Može se koristiti i tijekom dana i tijekom noći ovisno o postavkama LUX potencijometra.

Sljedeće postavke mogu se podešavati:

- TIME (vrijeme) - postavke vremena osjetljenja, određivanje vremenskog perioda rada uređaja nakon aktivacije senzora,
- LUX (osjetljenje) - razina intenziteta svjetla,
- MIC (mikrofon) - razina intenziteta zvuka,
- SENS (osjetljivost) - doseg otkrivanja pokreta.

Svi potencijometri nalaze se ispod prednje ploče senzora koja služi kao zaštita od slučajne promjene postavki.

## MONTAŽA

1. Isključite uređaj.
2. Koristite primjeren uređaj (npr. ispitivač napona) kako biste provjerili postoje li žice pod naponom.
3. Uklonite prednji poklopac uređaja.
4. Odvijte vijke za montažu na gornjoj strani uređaja (sl. 1) te spojite žice prema shemi ožičenja.
5. Spojite uređaj unutar kućišta za montažu na standardni način (metoda montiranja standardnih zidnih sklopki).
6. Uključite uređaj i testirajte ga.

## NAČIN RADA

1. Uključite prednju sklopku. Okrenite gumb SENS u smjeru kazaljke na satu i postavite je u položaj MAX. Okrenite gumb MIC na sredinu. Okrenite gumb LUX u smjeru kazaljke na satu i postavite je u položaj MAX, a gumb TIME okrenite u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i postavite ga u položaj MIN.
2. Uključite uređaj. Svjetlo koje kontrolira senzor trebalo bi se sada upaliti.
3. Isključite prednju sklopku. Svjetlo bi se trebalo ugасiti te bi sve druge funkcije trebale biti neaktivne.
4. Uključite sklopku tako da je postavite u položaj PIR (senzor pokreta). Uređaj će se uključiti nakon 30 sekundi. Ako senzor zabilježi pokret, svjetlo će se uključiti na 20 sekundi. Nakon isteka 5 do 10 sekundi od posljednjeg detektiranog pokreta, senzor će se automatski isključiti.
5. Okrenite gumb LUX u smjeru suprotnom od kazaljke na satu i postavite ga u položaj MIN. Kada se svjetlo ugasi i senzor ne zabilježi nikakve naknadne pokrete, svjetlo ostaje ugašeno tijekom dana. Ako senzor zabilježi pokret, svjetlo će se automatski upaliti na 5 sekundi te će se potom ugасiti.
6. Uključite sklopku te je postavite u položaj PIR+MIC, a gumb LUX postavite u položaj MAX. Od tog trenutka uređaj će raditi kao: PIR senzor pokreta i detektor zvuka. Detektirat će pokrete i zvuk (npr. pljeskanje). Podesite gumb TIME prema vlastitim preferencijama.

**Napomena: kada testirate uređaj na dnevnom svjetlu, molimo da okrenete gumb LUX u položaj SUN  (sunce) jer, u suprotnom, senzor možda neće raditi.**

## POTEŠKOĆE I RJEŠENJA

### **Opterećenje ne radi:**

a. Molimo, provjerite jesu li izvor napajanja i opterećenje ispravno povezani.

### **Osjetljivost je loša:**

a. Molimo, provjerite postoji li kakva zapreka ispred detektora koja ometa primanje signala.

b. Molimo, provjerite je li okolna temperatura ispravna.

c. Molimo, provjerite je li izvor indukcijskog signala unutar detekcijskog polja.

d. Molimo, provjerite odgovara li visina montaže visini propisanoj u uputama.

### **Senzor ne može automatski isključiti opterećenje:**

a. Molimo, provjerite postoji li kontinuiran signal unutar detekcijskog polja.

b. Molimo, provjerite je li vremenska odgoda postavljena u maksimalni položaj.

c. Molimo, provjerite odgovara li snaga uputama.

d. Molimo, provjerite je li senzor postavljen uz klimatizacijski uređaj ili uređaj za grijanje itd.

## SIGURNOST I ODRŽAVANJE

Održavanje se smije raditi tek nakon što je isključen izvor napajanja.

Čišćenje je dopušteno samo nježnom i suhom tkaninom.

Upotreba sredstava za kemijsko čišćenje nije dopuštena.